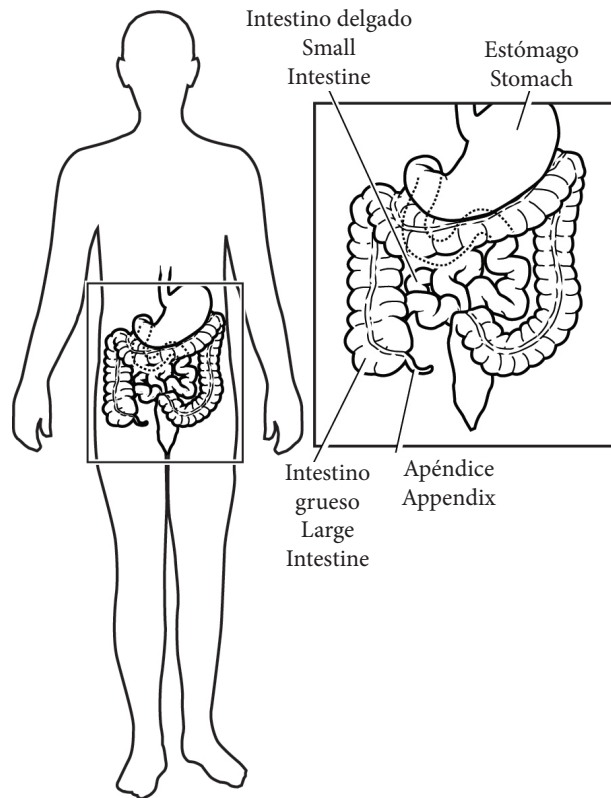


Apendicectomía simple en niños

Simple Appendectomy for a Child

Appendectomy is a surgery to remove the appendix. The appendix is a small pouch that attaches to the large intestine. The appendix sometimes gets blocked and becomes infected and swollen. Signs of an infected appendix include abdominal pain in the lower right side, fever, poor appetite, nausea, and vomiting. If the appendix bursts, it can make you very sick. To do this surgery, the doctor will make 1 to 3 small incisions or cuts in the abdomen (belly).



La apendicectomía es una cirugía para extirpar el apéndice. El apéndice es una bolsa pequeña que se une al intestino grueso. A veces se obstruye y se infecta y se inflama. Algunos síntomas de un apéndice infectado son, entre otras, dolor abdominal en el costado inferior derecho, fiebre, pérdida del apetito, náuseas y vómitos. Si el apéndice se revienta, usted puede enfermarse gravemente. Para realizar esta cirugía, el médico hará de 1 a 3 pequeñas incisiones o cortes en el abdomen (barriga).

To Prepare

- Tell your doctor what medicines and dosages your child is taking, including prescriptions, over the counter medicines, vitamins, and herbs.
- If your child has any allergies to medicines, foods, or other things, tell the staff.
- A nurse will give you eating and drinking directions.
- Have your child bring a favorite comfort object with them. This could be a toy, a pacifier, or a blanket.
- If you know you are having this surgery ahead of time, talk to your child about it. Tell them as much as they can understand and let them ask questions. Stay calm and confident. Children can sense your feelings.

Preparación

- Informe a su médico de los medicamentos y las dosis que su hijo toma, como medicamentos de venta con y sin receta médica, vitaminas y hierbas.
- Informe al personal si su hijo tiene alergia a algún medicamento, alimento o a otra cosa.
- Una enfermera le dará instrucciones para comer y beber.
- Pídale a su hijo que traiga consigo su objeto de consuelo favorito. Puede ser un juguete, un chupete o una manta.
- Si sabe que va a someterse a esta operación con antelación, hable de ello con su hijo. Cuénteles todo lo que pueda entender y deje que le haga preguntas. Mantenga la calma y la confianza. Los niños pueden percibir sus sentimientos.

During Surgery

- Your child will wear a hospital gown.
- An IV (intravenous) line is put into a vein for giving medicine and fluids.
- Your child will be given medicine, so he or she will sleep through the surgery. The medicine will be given through the IV or a face mask.
- The abdomen is cleaned and sheets are put over your child to keep the surgery area clean.
- Incisions are made in your child's abdomen.
- The appendix is removed.
- The incisions are then closed with:
 - Gauze and tape dressing
 - Steri-Strips™, a special tape
 - Dermabond®, a special glue
- A transparent dressing, called Opsite, or bandages may be placed over the wounds.

After Surgery

In the Hospital

Your child is taken to the Post Anesthesia Care Unit (PACU) and watched closely until they wake up and are doing well.

- Your child's breathing, blood pressure, and pulse are checked often.
- Your doctor will talk to you about your child's surgery.
- Your child will need to get up and walk around after surgery. This helps "wake up" the bowels, and helps with your child's breathing and blood flow.

Durante la cirugía

- Su hijo usará una bata de hospital.
- Se le colocará una vía intravenosa (IV) en una vena para administrar medicamentos y líquidos.
- A su hijo se le administrará un medicamento para que duerma durante la cirugía. El medicamento se administrará por vía IV o a través de una mascarilla.
- Se le limpiará el abdomen y se le pondrán sábanas encima para mantener limpia el área de la cirugía.
- Las incisiones se hacen en el abdomen de su hijo.
- Se extirpará el apéndice.
- Después, las incisiones se cierran con lo siguiente:
 - Gasa y vendaje adhesivo.
 - Steri-Strips™, una cinta especial.
 - Dermabond®, un adhesivo especial.
- Una venda transparente llamada Opsite o vendajes que se pueden poner sobre las heridas.

Después de la cirugía

En el hospital

Llevaremos a su hijo a la Unidad de Cuidados Posanestésicos (Post Anesthesia Care Unit, PACU) y permanecerá en observación hasta que se despierte y se sienta bien.

- Se controlará su respiración, la presión arterial y el pulso a menudo.
- Su médico conversará con usted sobre la cirugía de su hijo.
- Su hijo deberá levantarse y caminar después de la cirugía. Esto ayuda a "activar" sus intestinos y facilita su respiración y su circulación sanguínea.

- Your child may be able to go home the same day as surgery if they can walk, pain is controlled by medicine taken by mouth, and they can drink clear liquids.
- Medicines given during the surgery will make your child sleepy. Your child should be watched closely for 24 hours after you go home.

At Home

- Your child should get plenty of rest.
- Give medicines as directed by your doctor.
- Call your child's doctor's office to schedule a follow up visit.
- Follow the instructions given to you on how to care for your child's incisions.
 - ❑ **Steri-Strips™**: The tapes will fall off on their own. Do not remove them unless the doctor says that it is okay.
 - ❑ **Dermabond®**: The glue will loosen in 1 to 2 weeks from your child's skin as your child's wounds heal. Do not remove or put ointments or creams on it.
 - ❑ **Opsite**: Leave this dressing in place. It will fall off on its own in 1 to 2 weeks. Do not remove unless your child's doctor says that it is okay.
- Your child may take a shower or sponge bath. Do not let your child take a tub bath or swim for 1 week after surgery. Carefully wash the incisions with soap and water and pat dry.
- Your child may need to do deep breathing and coughing exercises to keep the lungs clear.
- Your child should not lift objects over 10 pounds or play competitive sports for 2 weeks after surgery.

- Es posible que su hijo vaya a casa el mismo día de la cirugía si puede caminar, se controla el dolor al tomar analgésicos por vía oral y beber líquidos claros.
- Los medicamentos administrados durante la cirugía adormecerán a su hijo. Se le debe observar atentamente durante 24 horas después de irse a casa.

En el hogar

- Su hijo debe descansar mucho.
- Dele los medicamentos según las indicaciones de su médico.
- Llame al médico de su hijo para programar una visita de control.
- Siga las instrucciones que le dieron sobre cómo cuidar las incisiones de su hijo.
 - ❑ **Steri-Strips™**: las cintas se caerán por sí solas. No las retire a menos que el médico le indique que está bien hacerlo.
 - ❑ **Dermabond®**: el pegamento se desprenderá de la piel de su hijo en 1 a 2 semanas a medida que su herida cicatriza. No lo retire ni le ponga ungüentos ni cremas.
 - ❑ **Opsite**: no mueva este vendaje. Se caerá por sí solo en 1 a 2 semanas. No lo retire a menos que el médico de su hijo le indique que está bien hacerlo.
- Su hijo puede ducharse o bañarse con esponja. No le permita tomar baños de tina o nadar durante 1 semana después de la cirugía. Lave con cuidado las incisiones con agua y jabón y séquelas con golpecitos suaves.
- Es posible que su hijo deba hacer ejercicios de respiración profunda y tos para mantener los pulmones limpios.
- Su hijo no debería levantar objetos de más de 10 libras o practicar deportes competitivos durante 2 semanas después de la cirugía.

- Talk to your child’s doctor or nurse about other activity limits. Your child should be able to return to normal activities in about 2 to 3 days.
- Hable con el médico o la enfermera de su hijo acerca de otras restricciones que puede tener en las actividades. Su hijo debería poder volver a sus actividades normales en aproximadamente 2 a 3 días.

When to Call the Doctor

- Incision becomes red
- Incision becomes more tender or swollen
- Child vomits more than 1 time
- Child can’t have a bowel movement (poop)
- Incision begins to pull apart
- There is new drainage around the incision
- Child’s stomach is distended (full and firm) and it is painful
- Child’s pain can’t be controlled by medicine they were told to take
- Child has a fever over 100.8° Fahrenheit (F) or 38.2° Celsius (C)

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Cuándo llamar al médico

- La incisión se enrojece.
- La incisión está más sensible o hinchada.
- El niño vomita más de una vez.
- El niño no puede defecar (hacer caca).
- La incisión empieza a separarse.
- Se presenta nuevo sangrado en las incisiones.
- El estómago del niño está distendido (lleno y firme) y duele.
- El dolor del niño no se puede controlar con el medicamento que se le ha indicado
- El niño tiene más de 100.8 grado Fahrenheit (°F) o 38.2 grados Celsius (°C) de fiebre.

Hable con su médico o enfermero si tiene alguna pregunta o inquietud.